



伟大的思想家



On Berkeleyy

贝克莱

[美] 布鲁斯·乌姆鲍 (Bruce Umbo) ◎著

孟令朋◎译

清华大学出版社

悦·读人生

On Berkeley

贝克莱

[美] 布鲁斯·乌姆鲍 (Bruce Umbo) ◎著
孟令朋◎译

清华大学出版社
北 京

北京市版权局著作权合同登记号 图字01-2018-2298号

On Berkeley
Bruce Umpo

Copyright © 2014 by Wadsworth, a part of Cengage Learning.

Original edition published by Cengage Learning. All Rights Reserved. 本书原版由圣智学习出版公司出版。
版权所有，盗印必究。

Tsinghua University Press is authorized by Cengage Learning to publish and distribute exclusively this simplified Chinese edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书中文简体字翻译版由圣智学习出版公司授权清华大学出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内（不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾）销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可，不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Cengage Learning Asia Pte. Ltd.

151 Lorong Chuan, #02-08 New Tech Park, Singapore 556741

本书中文译文为中华书局许可使用。

本书封面贴有 Cengage Learning 防伪标签，无标签者不得销售。

版权所有，侵权必究。侵权举报电话：010-62782989 13701121933

图书在版编目 (CIP) 数据

贝克莱 / (美) 布鲁斯·乌姆鲍 (Bruce Umpo) 著; 孟令朋译. —北京: 清华大学出版社, 2019
(悦·读人生)

书名原文: On Berkeley

ISBN 978-7-302-52555-4

I. ①贝… II. ①布… ②孟… III. ①贝克莱 (Berkeley, George 1685-1753) —哲学思想—思想评论

IV. ① B561.27

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 046511 号

责任编辑: 刘志彬

封面设计: 李召霞

责任校对: 王荣静

责任印制: 宋 林

出版发行: 清华大学出版社

地 址: 北京清华大学学研大厦 A 座

<http://www.tup.com.cn>

邮 编: 100084

社 总 机: 010-62770175

邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质量反馈: 010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 刷 者: 三河市铭诚印务有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 148mm × 210mm

印 张: 4.75

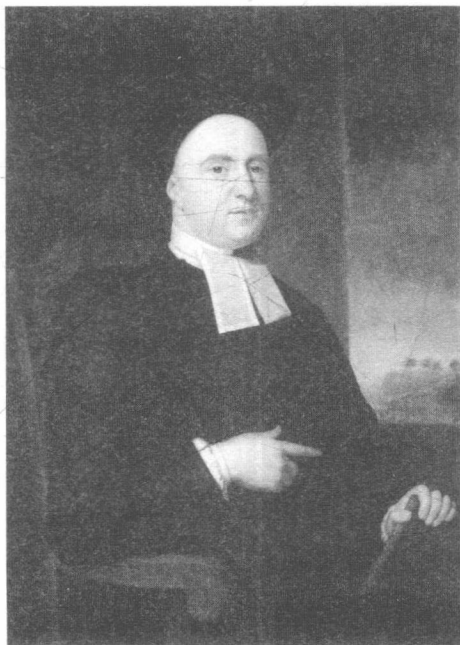
字 数: 89 千字

版 次: 2019 年 5 月第 1 版

印 次: 2019 年 5 月第 1 次印刷

定 价: 35.00 元

产品编号: 077080-01



贝克莱

乔治·贝克莱(George Berkeley, 1685—1753), 英国哲学家, 与洛克、休谟被并称为英国近代三大经验主义哲学家。出生于爱尔兰, 11 岁起先后入克勒肯内大学和都柏林三一学院就读, 毕业后成为

三一学院的研究员。1713 年迁居伦敦, 接着周游欧洲。1724 年起任德里教长、克罗因主教。1752 年放弃主教职位, 到牛津定居至去世。著有《人类知识原理》等。

贝克莱丰富了经验主义哲学, 认为一切知识都是正在经验着或直觉着的人的一种机能。经验世界是我们的感觉的总和, 因而“存在就是被感知”。他用联想来解释人们关于现实世界事物的知识, 这种知识本质上是简单观念的结构或复合, 由人的联想把它们结合到一起。

贝克莱对后来的观念主义和实用主义哲学流派影响很大。

内容简介

本书首先追述了贝克莱的生平以及近代知识论的历史，帮助读者了解贝克莱思想的形成和发展脉络，然后详细展开对贝克莱关于知识、存在、上帝等问题的思想的阐述，帮助读者系统了解贝克莱的思想世界，把握其富有启发性和包蕴性的思想。

总序

贺麟先生在抗战时期写道：“西洋哲学之传播到中国来，实在太晚！中国哲学界缺乏先知先觉人士及早认识西洋哲学的真面目，批评地介绍到中国来，这使得中国的学术文化实在吃亏不小。”^①贺麟先生主持的“西洋哲学名著翻译委员会”大力引进西方哲学，解放后商务印书馆出版的《汉译世界学术名著》的“哲学”和“政治学”系列以翻译引进西方哲学名著为主。20世纪80年代以来，三联书店、上海译文出版社、华夏出版社等大力翻译出版现代西方哲学著作，这些译著改变了中国学者对西方哲

^① 贺麟. 当代中国哲学. 上海：上海书店，1945：26.

学知之甚少的局面。但也造成新的问题：西方哲学的译著即使被译为汉语，初学者也难以理解，或难以接受。王国维先生当年发现西方哲学中“可爱者不可信，可信者不可爱”，不少读者至今仍有这样体会。比如，有读者在网上说：“对于研究者来说，原著和已经成为经典的研究性著作应是最该着力的地方。但哲学也需要普及，这样的哲学普及著作对于像我这样的哲学爱好者和初学者都很有意义，起码可以避免误解，尤其是那种自以为是的误解。只是这样的书还太少，尤其是国内著作。”这些话表达出读者的迫切需求。

为了克服西方哲学的研究和普及之间的隔阂，清华大学出版社引进翻译了国际著名教育出版巨头圣智学习集团的“华兹华斯哲学家丛书”（Wadsworth Philosophers）。“华兹华斯”是高等教育教科书的系列丛书，门类齐全，“哲学家丛书”是“人文社会科学类”中“哲学系列”的一种，现已出版 88 本。这套丛书集学术性与普及性于一体，每本书作者都是研究其所论述的哲学家的著名学者，发表过专业性很强的学术著作和论文，他们在为本丛书撰稿时以普及和入门为目的，用概要方式介绍哲学家主要思想，要言不烦，而又不泛泛而谈。因此这套书特点和要点突出，文字简明通俗，同时不失学术性，或评论哲学家的是非得失，或介绍哲学界的争议，每本书后还附有该哲学家著作和重要二手研究著作的书目，供有兴趣读者作继续阅读之用。由于这些优点，这套丛书在国外是

不可多得的哲学畅销书，不但是哲学教科书，而且是很多哲学业余爱好者的必读书。

“华兹华斯哲学家丛书”所介绍的，包括耶稣、佛陀等宗教创始人，沃斯通克拉夫特、艾茵·兰德等文学家，还包括老子、庄子等中国思想家。清华大学出版社从中精选出中国人亟须了解的主要西方哲学家，以及陀思妥耶夫斯基、梭罗和加缪等富有哲思的文学家和思想家，以飨读者。清华大学出版社非常重视哲学领域，引进出版的《大问题：简明哲学导论》等重磅图书奠定了在哲学领域的市场地位。这次引进翻译这套西文丛书，更会强化这一地位。现在越来越多的人认识到，在思想文化频繁交流的全球化时代，没有基本的西学知识，也不能真正懂得中华优秀传统文化的精华，读一些西方哲学的书是青年学子的必修课，而且成为各种职业人继续教育的新时尚。清华大学出版社的出版物对弘扬祖国优秀传统文化传统和引领时代风尚起到积极推动作用，值得赞扬和支持。

张世英先生担任这套译丛的主编，他老当益壮，精神矍铄，认真负责地选译者，审译稿。张先生是我崇敬的前辈，多年聆听他的教导，这次与他的合作，更使我受益良多。这套丛书的各位译者都是学有专攻的知名学者或后起之秀，他们以深厚的学养和翻译经验为基础，翻译信实可靠，保持了原书详略得当、可读性强的特点。

本丛书共 44 册，之前在中华书局出版过，得到读者好评。

我看到这样一些网评：“简明、流畅、通俗、易懂，即使你没有系统学过哲学，也能读懂”；“本书的脉络非常清晰，是一本通俗的入门书”；“集文化普及和学术研究为一体”；“要在一百来页中介绍清楚他的整个哲学体系，也只能是一种概述。但对于普通读者来说，这种概述很有意义，简单清晰的描述往往能解决很多阅读原著过程中出现的误解和迷惑”’；等等。

这些评论让我感到欣慰，因为我深知哲学的普及读物比专业论著更难写。我在中学学几何时曾总结出这样的学习经验：不要满足于找到一道题的证明，而要找出步骤最少的证明，这才是最难、最有趣的智力训练。想不到学习哲学多年后也有了类似的学习经验：由简入繁易、化繁为简难。单从这一点看，柏拉图学园门楣上的题词“不懂几何者莫入此门”所言不虚。我先后撰写过十几本书，最厚的有八九十万字，但影响最大的只是两本 30 余万字的教科书。我主编过七八本书，最厚的有 100 多万字，但影响最大的是这套丛中多种 10 万字左右的小册子。现在学术界以研究专著为学问，以随笔感想为时尚。我的理想是写学术性、有个性的教科书，用简明的思想、流畅的文字化解西方哲学著作烦琐晦涩的思想，同时保持其细致缜密的辨析和论证。为此，我最近提出了“中国大众的西方哲学”的主张。我自知“中国大众的西方哲学，现在还不是现实，而是一个实践的目标。本人实践的第一

步是要用中文把现代西方哲学的一些片段和观点讲得清楚明白”^①。欣闻清华大学出版社要修订再版这套译丛，每本书都是讲得清楚明白的思想家的深奥哲理。我相信这套丛书将更广泛地传播中国大众的西方哲学，使西方哲学融合在中国当代思想之中。

赵敦华

2019年4月

^① 详见赵敦华：《中国大众的现代西方哲学》，《新华文摘》，2013（17）：40。

序 | Preface

贝克莱是我最初迷上的哲学家。当我还在上中学的时候，就惊讶于他的理论，并且为他清晰的论证所折服。我扪心自问：“你能相信吗？”“你怎么能不相信呢？”随着对贝克莱研究的深入，哲学震撼给年轻时代的我所带来的喜悦逐渐让位于对他的更丰富的理解。正如本书最后一节所言，他的思想激发我去思考当前的形而上学和知识论问题。

很自然，书不是自己冒出来。丹·克拉克耐心地编辑了这本书，并且表现出了哲学的洞察力。此外，我还要感谢所有的老师对我智力上的教益，包括那些为我讲授贝克莱，予我以启发的

师长们。但愿这本小书能成为一份象征性的回馈。我还把更多的材料放在了该网址 <http://www.Webster.edu/philosophy/OnBerkeley/>(未完)，同时也非常感谢那些无名评论者的洞见和建议。

梅尔和迈尔斯剥夺了我的睡眠，可是给了我欢笑。

最后，正如要感谢上述诸位一样，我要感谢我的哲学的初恋贝克莱，更要感谢玛莎。

对参考文献的说明

有关贝克莱著作的参考文献出现在正文中，其他著作和研究方面的文献在书的尾注中。

引文主要来自英特莱克斯经典 (*IntelLex Past Master*) 中的贝克莱著作。为方便阅读，我采用了通行的文献标识。这可以让感兴趣的读者从任何标准版本中查找所引用的段落。文献标识安排如下：

《常识丛书》(*Commonplace Books*) 或《哲学评论》(*Philosophical Commentaries*) 以 [C#] 标注引文所在条目；

《视觉新论》(*An Essay Towards a New Theory of Vision*) 以 [V#] 标注引文所在章节；

《人类知识原理》(*A Treatise Concerning the Principles of Human Knowledge*) 导论部分以 [I#] 标注引文所在章节；

《人类知识原理》(*A Treatise Concerning the Principles of Human Knowledge*) 或《原理》(*Principles*) 第一部分

的内容，以 [P#] 标注引文所在章节；

《希勒斯与菲洛诺斯的三篇对话》（*Three Dialogues Between Hylas and Philonous*）或《对话》（*Dialogues*）以 [D#: ##] 标注引文所在对话及其段落；

《论运动》（*De Motu*）以 [M#] 标注引文所在段落；

《艾西弗伦，或一名微不足道的哲学家》（*Alciphron, or, a minute philosopher*）或《艾西弗伦》（*Alciphron*）以 [A#: ##] 标注引文所在对话及其段落。

目录

Contents

总序

序

对参考文献的说明

1 001

导论

存在即被感知 / 002

贝克莱的生平 / 007

知识背景 / 014

2 027

为什么物质不存在

贝克莱的告诫 / 028

语言和意义 / 029

反对物质存在 / 034

3 051 | 反驳与答复

如果林中一棵树倒下…… / 052

感知不到的对象 / 053

科学 / 059

贝克莱是主观主义者吗？ / 065

4 075 | 上帝

上帝之作用 / 076

贝克莱关于上帝的三个证明 / 078

5 087 | 问题

对象 / 089

心灵 / 096

6 101 | 反响

经验主义的界限 / 102

康德之后 / 113

20 世纪及以后 / 116

参考书目 / 129

1

On Berkeley

导论

